



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 June 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 148 повестки дня

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Кен **Сиах** (Сингапур)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 148 повестки дня приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/68/672.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 37-м и 47-м заседаниях 7 мая и 30 июня 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/68/SR.37 и 47).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/68/604);
 - б) доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года (A/68/728);
 - в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/782/Add.4).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/68/L.48

4. На своем 47-м заседании 30 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее» (A/C.5/68/L.48) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Гватемалы.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/68/L.48 без голосования (см. пункт 6).

Ш. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 1990 (2011) Совета Безопасности от 27 июня 2011 года, в которой Совет постановил учредить на период в шесть месяцев Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2156 (2014) от 29 мая 2014 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 15 октября 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/241 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/258 от 27 декабря 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 41,2 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 58 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены,

¹ A/68/604 и A/68/728.

² A/68/782/Add.4.

особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года³;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее сумму в размере 343 815 800 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 318 925 200 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 20 636 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в раз-

³ A/68/604.

мере 4 253 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 99 817 490 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 094 633 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 604 045 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 380 265 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 110 323 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 243 998 310 долл. США из расчета 28 651 317 долл. США в месяц на период с 16 октября 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 675 767 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 476 555 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 929 535 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 269 677 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 992 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее ре-

золюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 992 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 178 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 992 400 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее».